

AZ® GRUPPE

VON DER LÖSUNG
ZUR LEITUNG



**Armaturen für
Farbversorgungsanlagen**

Armaturen für Farbversorgungsanlagen

Farbversorgungsanlagen sind für die Lack-Beschichtungs-technik sehr wichtig. Durch die richtige Ausrüstung werden Fehler im Beschichtungsprozess vermieden, Prozesse verbessert, vereinfacht und Produktionskosten gesenkt.

Anfangen von Durchgangs- und Mehrwegekugelhähnen, spaltarmen Verschraubungen für das Rohrleitungssystem bis hin zu Schlauchleitungen deckt AZ einen Großteil der erforderlichen Bauteile in hoher Qualität ab.

Inhaltsverzeichnis

Grundlagen	2
Verschraubungen	4
Mehrwege- und Umschaltkugelhähne	7
3-teilige Kugelhähne	8
Weitere Armaturen	9

Verschraubungen

Die patentierte spaltarme Verschraubung des Typs SA von AZ zeichnet sich durch folgende technische Vorteile aus:

- Eine SA-Verschraubung besteht im Normalfall aus einem Außengewindestutzen mit O-Ringnut, einem O-Ring, einer Bundbuchse und einer Überwurfmutter. Der Außengewindestutzen und die Bundbuchse weisen je einen Zentrierbund auf, welche im Zusammenwirken mit der in der Überwurfmutter befindlichen Zentrierbohrung die korrekte Zentrierung sicherstellen.
- Gewinde und Schlüsselflächen wurden in Anlehnung an die technischen Aussagen – Schneidringverschraubung nach ISO 8434 (DIN 2353) – gewählt.



- Die Konstruktion ermöglicht einen radialen Ein- und Ausbau der Verschraubungsteile.
- Als Dichtelemente werden O-Ringe in handelsüblichen Abmessungen aus EPDM, FKM oder FKM mit FEP-Ummantelung verwendet. Der O-Ring ist unverlierbar im Außengewindeteil platziert und kann bei sachgemäßer Montage nicht beschädigt werden.
- Das Dichtelement (O-Ring) ist eine zusätzliche Sicherheit. Es ist vollkommen gekammert und hat keine direkte Berührung mit dem Medium. Es können daher keine Partikel des Dichtelements ins Medium gelangen.
- Alle Teile des SA-Systems sind auf Grund der Passgenauigkeit der Bohrungen zueinander für eine gute Molchbarkeit optimiert.

▀ Spaltarme Einschraubverschraubung SAV-GE

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung komplett in Edelstahl
- Orbitalschweißende 40 mm lang
- Einschraubgewinde nach DIN ISO 228-1
- O-Ring nach Kundenwunsch (EPDM, FKM, FKM mit FEP-Ummantelung)
- Orbitalschweißende in anderen Längen möglich
- Einschraubgewinde nach anderen Normen (DIN 13, NPT ...) möglich

▀ Spaltarme Orbital-Anschweißverschraubung SAV-SO

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung komplett in Edelstahl
- Orbitalschweißende 40 mm lang
- O-Ring nach Kundenwunsch (EPDM, FKM, FKM mit FEP-Ummantelung)
- Orbitalschweißende in anderen Längen möglich

▀ Spaltarme Schottverschraubung SAV-SV3...I0

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung komplett in Edelstahl
- Orbitalschweißende 40 mm lang
- O-Ring nach Kundenwunsch (EPDM, FKM, FKM mit FEP-Ummantelung)
- Dichtscheibe aus PVDF
- Orbitalschweißende in anderen Längen möglich



▼ **Verschlussverschraubung SAVS1**

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung komplett in Edelstahl



▼ **Verschlussverschraubung SAVS2**

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung komplett in Edelstahl mit zusätzlicher Haltekette



▼ **Gerader Gewinde-Einschraubstutzen SAGE**

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung in Edelstahl
- Einschraubgewinde nach DIN ISO 228-1
- Einschraubgewinde nach anderen Normen (DIN13, NPT ...) möglich



▼ **Gerader Gewinde-Anschweißstutzen SASO**

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung in Edelstahl
- Orbitalschweißende 40 mm lang
- Orbitalschweißende in anderen Längen möglich



▼ **Schweißbuchse SAB**

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung in Edelstahl
- Orbitalschweißende 40 mm lang
- Orbitalschweißende in anderen Längen möglich

Verschraubungen



▀ Überwurfmutter SAM

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung in Edelstahl



▀ Sechskantmutter für Schottverschraubung SASM

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung in Edelstahl



▀ PVDF-Dichtring für Schottverschraubung

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Ausführung in PVDF
- Andere Materialien auf Anfrage möglich



▀ O-Ring für SA-Verschraubungen

- Verfügbar in den Größen DN10–DN50
- Verfügbar in den Materialien EPDM, FKM, FKM mit FEP-Ummantelung
- Andere Materialien auf Anfrage möglich

Mehrwege- und Umschaltkugelhähne

Die spezifisch für den Bereich Farbversorgung entwickelten Mehrwege- und Umschaltkugelhähne basieren auf der sogenannten TopEntry-Bauweise und sind durch folgende Merkmale gekennzeichnet:

- Gehäuse, Anschlüsse und Kugelhähne aus Edelstahl
- Kugelhähne garantiert Druckausgleich zwischen den Dichtungen
- ausblässichere Schaltwelle, Abdichtung mittels O-Ringen
- eingeschraubte Anschlussstutzen
- Gehäusedichtung der Anschlussverschraubungen mittels O-Ringen
- Freier, kreisrunder Durchgang bei allen Bohrungsarten, auch bei X-Bohrung (Doppel L-Bohrung)
- Molchhähne wahlweise mit Molchfangstift
- Ausführung wahlweise in hohlraumarmen Ausführung
- Betätigung mit Handhebel oder pneumatischem bzw. elektrischem Antrieb
- Nach Abnehmen des Top-Flansches lässt sich der Kugelhahninnenraum reinigen, ohne dass die Hähne aus dem System ausgebaut werden müssen



TopEntry-Mehrwege-Kugelhahn, 3TE_ und 4TE_

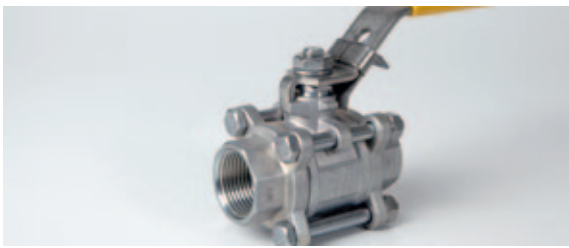
- Verfügbar in den Größen DN10–DN38
- Ausführung in Edelstahl
- Dichtungen in PTFE
- O-Ringe in EPDM
- Druckstufe PN25
- Kugelbohrung ausgeführt als Durchgangsbohrung, Durchgangsbohrung mit Molchfangstift, L-Bohrung, T-Bohrung, X-Bohrung (Doppel L-Bohrung)
- Anschlüsse frei wählbar (SA-Anschluss, Innengewinde, Schneidringanschluss...)

3-teilige Kugelhähne

Die Vorteile der 3-teiligen Kugelhähne kommen speziell im Bereich Farbversorgung zum Tragen:

- Die Reinigung vorhandener Spalte und Toträume im Kugel- und Dichtungsbereich ist durch den Austausch des Mittelteils innerhalb weniger Minuten möglich. Das entnommene Teil ist problemlos zu zerlegen und von Farbrückständen zu befreien. Schadhafte Teile können ersetzt und das überholte Mittelteil bei der nächsten Wartung wieder verwendet werden.
- Bei den Kugelhähnen der Baureihen KH_3 und KM_3 können durch den Hohlräumen angepasste Einlegeteile aus PTFE die Toträume im Bereich der Schaltkugeln minimiert werden (hohlraumarme Ausführung).

- Die Kugelhähne der Baureihen KH_3 und KM_3 können ein- bzw. ausgangsseitig mit unterschiedlichen Anschlussvarianten montiert werden. Das ermöglicht kurzfristig eine Anpassung bei unvorhergesehenen bauseitig erforderlichen Änderungen.
- Die Kugelhähne der Baureihe KH_3 verfügen am Schaltgriff über einen Fallriegel, der die Hähne im geöffneten bzw. im geschlossenen Zustand arretiert und ihn mittels eines handelsüblichen Vorhänge-schlusses abschließbar macht.



► 3-tlg. Kugelhahn mit freiem Durchgang, mit Innengewindeanschluss KHM oder Anschweißenden KHS

- Verfügbar in den Größen DN8–DN50
- Ausführung in Edelstahl
- Dichtungen aus PTFE
- Handhebel abschließbar
- Anti-Statik-Ausführung
- Druckstufe 1000 PSI (PN63)
- Anschlüsse mischbar

► 3-tlg. Kugelhahn mit freiem Durchgang, mit Innengewindeanschluss KMM3.2 oder Anschweißende KMS3.2 und Montageflansch zur Antriebsmontage

- Verfügbar in den Größen DN8–DN50
- Ausführung in Edelstahl
- Dichtungen aus PTFE
- Anti-Statik-Ausführung
- Druckstufe 1000 PSI (PN63)
- Anschlüsse mischbar

Zusätzlich zu den genannten bietet AZ weitere Armaturen für Farbversorgungsanlagen an. Dies sind:

- Verschlussverschraubungen für das SA-System
- Verteiler
- Molche
- Schnellverschlusskupplungen
- Ersatzteile
- Konstruktion und Fertigung von Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Alle Komponenten sind silikonfrei und frei von lackzerstörenden Substanzen!



► Farbkupplung

- Verfügbar in den Größen DN16–DN20
- Kupplung-Stecker und Muffe in Edelstahl
- O-Ringe in EPDM, FKM oder FFKM

► PTFE-Schlauch mit doppelter Umflechtung für Farbversorgung BT2

- Verfügbar in den Größen DN10–DN40
- Schlauch aus PTFE mit 2-facher Edelstahldrahtumflechtung
- Anschlüsse komplett in Edelstahl
- Länge nach Kundenwunsch

Weitere Armaturen



Verteilerstück VST

- Verfügbar in DN16
- Ausführung komplett in Edelstahl
- Variante mit 2, 3 oder 4 Abgängen verfügbar
- Gewinde der Abgänge nach DIN ISO 228-1
- Gewinde nach anderen Normen (DIN13, NPT...) möglich



Hartmolche

- Verfügbar in den Größen DN15–DN38
- Grundkörper aus PVDF
- Abstreifringe aus EPDM oder FKM



Kugelhahn mit freiem Durchgang K85

- Verfügbar in den Größen DN8–DN50
- Ausführung in Edelstahl
- Dichtungen aus PTFE
- Handhebel abschließbar
- Anti-Statik-Ausführung
- Druckstufe 1000 PSI (PN63)



Kugelhahn mit freiem Durchgang, Federrückstellung K85F

- Verfügbar in den Größen DN8–DN50
- Ausführung in Edelstahl
- Dichtungen aus PTFE
- Handhebel durch Federkraft schließend
- Anti-Statik-Ausführung
- Druckstufe 1000 PSI (PN63)



Blockkugelhahn F100

- Verfügbar in DN10
- Ausführung in Edelstahl
- Dichtungen in PTFE
- O-Ringe in FKM
- Druckstufe PN25
- Innengewinde nach DIN ISO 228-1
- Orbitalschweißende 40 mm lang



▼ Umschalhahn BKU

- Verfügbar in DN9
- Ausführung in Edelstahl
- Kugeldichtung in PTFE
- Schaltwellendichtung in FKM
- Anschlüsse nach DIN ISO 228-1 oder ISO 8434
- Druckstufe PN25



▼ Drehkolbenschieber 4DKS

- Verfügbar in DN6
- Ausführung in Aluminium/Edelstahl
- Dichtung in PTFE
- Anschlüsse nach DIN ISO 228-1 oder ISO 8434
- Druckstufe PN25



Qualität

Die Qualitätssicherung spielt eine entscheidende Rolle in unserem Unternehmen. Das zeigt sich zuvorderst an der Zertifizierung aller Standorte nach DIN ISO. Die Aus- und Weiterbildung der Mitarbeiter wird aktiv gefördert. Alle Produkte, die unser Haus verlassen, sind zu 100% geprüft von Mitarbeitern, die teilweise schon über jahrzehntelange Erfahrung im Umgang mit Leitungstechnik für sensible Gase und andere Medien verfügen.



VON DER LÖSUNG
ZUR LEITUNG

AZ Industrietechnik GmbH

Zum Schnee bach 1
61276 Weilrod
Deutschland
Tel.: +49 6083 9134-0
Fax: +49 6083 9134-29
E-Mail: info@az-gruppe.de

AZ Industrietechnik GmbH

Saigerhüttenstraße 6
09526 Olbernhau
Deutschland
Tel.: +49 37360 6602-30
Fax: +49 37360 6602-359
E-Mail: info@az-gruppe.de

AZ Gastechnik GmbH

Kleinneuschönberger Str. 122
09526 Olbernhau
Deutschland
Tel.: +49 37360 6602-0
Fax: +49 37360 6602-444
E-Mail: info@az-gastechnik.de

**Olbernhauer
Metallbearbeitung GmbH**

Hammergasse 5
09526 Olbernhau
Deutschland
Tel.: +49 37360 6602-600
Fax: +49 37360 6602-666
E-Mail: info@omb.de

AZ-Pokorny s.r.o.

Čermákovice 20
67173 Tulešice
Tschechische Republik
Tel.: +420 515 300111
Fax: +420 515 300110
E-Mail: info@az-pokorny.cz

AZ-Flowtech Limited

Unit 5, Queen Street Trading Estate,
Goldborne, Warrington WA3 3AF
Großbritannien
Tel.: +44 1942 272272
Fax: +44 1942 272271
E-Mail: info@az-flowtech.com

AZ-Broquetas, S.L.

C/Murcia, 5 (Pol. Ind. Fonollar)
08830 Sant Boi de Llobregat
Barcelona
Spanien
Tel.: +34 93 6401900
Fax: +34 93 6300938
E-Mail: info@az-broquetas.es

AZ Jordan d.o.o.

Nasipi 7
1420 Trbovlje
Slowenien
Tel.: +386 356 60531
Fax: +386 356 60571
E-Mail: branko.jordan@az-gruppe.eu

www.az-gruppe.de